

Corrigenda — First Experience Ludi Questions (kg)

LUDUS III corrigenda to QUESTIONS:

- A] 1. aedinus --> aedibus (??)
- A] 2. subitum --> subditum
- A] 3. in the English to be translated into Latin, change “in the wide fields” to “into the wide fields” (not important yet in this lesson, but one might as well make this change, I think)
- B] PUBLILVS --> PUBLILIVS (note: misspelled elsewhere as well; do global check)
after “Julius Caesar,” el al. --> et al.
- B] 6. how d0 you say --> how do you say

LUDUS IV corrigenda to QUESTIONS:

Line two of opening: capitalize ‘H’ in ‘Here’

- A] 2. presumably “l.1” is “line one”?? perhaps clarify by changing to “first clause”, or writing out “in the first line”?
- B] speciossima --> speciosissima
in Vocab., lum --> lumine
4. splendissimus --> splendidissimus; speciossima --> speciosissima
- C] 3. you better --> you’d better
- D] 6. I’d add a comma after “glory,” for clarity’s sake.

LUDUS V corrigenda to QUESTIONS:

opening: silk --> silken

- A] vocab.: cielo --> caelo
- A] 6. honest [probus,i-m.] inhabitants --> honest [probus -a -um] inhabitants
- C] *Ars Amatoria* lines are 117–119, not 177-119
***** a problem: the word *ruentes* is in the original text (as it is in texts of Ovid that I could find), but the vocabulary here gives *irruentes*. I’ve changed the vocab. word to “ruentes” and glossed it “rushing-on” rather than “rushing-in.”
- E] diluitirque --> diluiturque

E] merus,-a,-um can kinda-sorta mean “much,” but surely “undiluted” would be better?
 (The point is the same: wine that hasn’t been watered down is more potent)

E] 5. in vocab., with much vine --> with much wine

LUDUS VI corrigenda to QUESTIONS:

A] 3. elegere --> eligere

3. in vocab., stauere --> statuere

B] holy land --> Holy Land

3. stauere --> statuere

C] query: was “diebus...decem” glossed by Foster? or, are students w/o the ablative & indeclinable nouns just supposed to figure it out? (I know, he does it both ways on occasion.)

LUDUS VII corrigenda to QUESTIONS:

A] in text, habitivitque --> habitavitque

in vocab: Cananite --> Canaanite; to Chaleb --> to Caleb

4. Greek LXX: meaning the Septuagint, right? If so, best to spell it out.

6: lousey --> lousy

jerusalem --> Jerusalem; pulcehr --> pulcher

for “at-our-home,” I’d suggest the clue “= nearby us” rather than “= by us”. Also: “at-our-home” makes it look as if just one word is wanted; better to remove the hyphens.

LUDUS VIII corrigenda to QUESTIONS:

Introduction: as in alternative --> as an alternative

C] *** important: add semicolon after “reus”

in vocab. (AND in translation!) change “oh” to “O” [technically more correct, I think]

In Einstein translation vocab., Surely “extra=except, beyond” should read “save (HERE)= extra”

D] *** important: add comma after “regionum%”

LUDUS IX corrigenda to questions:

B] Wordsworth quotation vocabulary: what does “a thing=it (in Latin: how?)” mean? Should “it” be “id”? What’s he getting at here?

LUDUS X–XI corrigendum to questions:

A] 2. change “ambivalent” to “ambiguous”

LUDUS XII corrigendum to QUESTIONS:

Curtius Rufus quotation must read “incolae,” not “incolas”

LUDUS XIII corrigenda to QUESTIONS:

A] in quotation, add single quotation mark at start of ‘quae credidisti.’

8. look like it is --> look as if it is

B] in vocab., then that --> than that

2. prophesize --> prophesy

LUDUS XIV corrigenda to QUESTIONS:

In [A] vocab., Cuma --> Cumae

[B], line one of passage, please add a semicolon, or some kind of punctuation, after “leones”

LUDUS XV corrigenda to QUESTIONS:

Theodoric, #7: uninversus --> universus

and usurpatus-aum --> usurpatus-a-um

LUDUS XVI–XVII corrigenda to QUESTIONS:

C] facile videtur ad his --> facile videtur ab his

D] “felix” is m-f-n (as is, it reads “m-e-n”)

D] #4: the quotation has to end “animam,” not “anima” (I see it’s now correct in the .html version, but it wasn’t in the download when I got it.)

LUDUS XIX corrigenda to QUESTIONS:

A] vocabulary: add § after “meritis”

B] quotation, line one: should start “Iam,” not “Iam”; line two: lower-case “a” in “atque”

B] vocab.: need ** with “parietibus”

B] 2. “alii ... alii” needs closed-quote

LUDUS XX corrigenda to QUESTIONS:

A] 6: cr. text --> cf. text

LUDI XXI–XXII corrigenda to QUESTIONS:

B] 2. add “that” after “spot”

B] 5. after “precamur” add “as t.1”

B] 8. add period after [sedes, is-f.].

LUDUS XXIII corrigenda to QUESTIONS:

A] text, last line: benidicere --> benedicere

B] last question: saving-salvation bring --> saving, salvation-bringing

LUDUS XXIV corrigenda to QUESTIONS:

A] In vocabulary, the English is “coadjutor,” not “coadiutor”; also, “implendus,” not “implendous”

A] 5. enclose both instances of ‘ad’ with single quotes. *** delete second “here,” which is redundant.

B] 4. simple out neat Latin --> simple neat Latin (? what else to do with “out”?)

D] declarationum et decretorum --> declarationum et decretorum

LUDUS XXV corrigenda to questions:

A] perhaps add a comma before "opinor"; also, why not capital letters at start of sentences throughout the quotation?

B] vocabulary: paucioes --> pauciores

B] 3. capital "E" in "English"

C] 1. what the original verb --> from the original verb (?)

LESSON 26 class notes need LOTS of revision:

The example of relative pronoun "quorum" has some bad errors.

possesive --> possessive

liberos --> libros

nominim --> nomina

ambiguous --> ambiguous

name of whom --> names of whom

unknow --> unknown

In Personal pronoun section, there are some typos:

possesive --> possessive

capitalize "E" in "English"

put quotation marks around "eius" in first line under "N.B."

In last line, aggree --> agree

and: possesing --> possessing.

QUESTIONS to Ludi XXVI–XXVII:

A] 1. gero, gere --> gero, gerere

B] 1. looks like it means --> looks as if it means

B] 4. needs to be added. Something like: "Give your correct English rendition:"

QUESTIONS in Ludus XXVIII:

- A] The passage is Job 19:1–6, NOT 16,5-9.
- A] 1. if the verbs are --> if the verbs in the first phrase are
- A] 5. languagetongue --> language/tongue
- B] vacuos ct noctes --> vacuos et noctes
- B] 5. “familia,aris-, C” makes no sense to me. If it’s relatives/friends, it would be “familiaris -is, M.” “familia -ae (or, -as) is a different word. I think this is “familiaris, -is, M.”
- C] **Acquiesce igitur et habeto --> Acquiesce igitur ei et habeto**
- C] 3. aediftcaberis --> aedificaberis

QUESTIONS to Ludus XXIX:

- A] 5. robor, are --> roboro, are
principium,in. --> principium, -i (n)

QUESTIONS to Ludi XXX–XXXI:

- A] 2. intellectualmental --> intellectual/mental
- First Churchill quote needs single quote added (before double quote) after “hour”
- B] in quotation, last word is “QUAERITUR” (since this is classical; and, putting in the “a” avoids ambiguity with “queritur” (from “queror”))

QUESTIONS for Ludus XXXII–XXXIII:

The quotation about Pius’s election in the old St. Peter’s should end “adoraverunt,” not “advoraverunt”

*** I’d recommend adding letters to set off the different quotations, even though evidently Reginald didn’t.

First quotation, vocab.: disciupulus/a --> discipulus/a

LUDI XXXIV–XXXV corrigenda to QUESTIONS:

B] One HUGE error: in the Augustine quotation, insert “de” before “Matthia.” Without it, question 4 makes no sense, and in any case it’s there in the original.

B] 1. Since “magis” has an asterisk next to it in the text, surely it should have one here?

B] 8. this simply phrase --> this simple phrase

B] 9. Perhaps add a number 9 for the TRANSLATION?? Otherwise, it isn’t asked for, I see.